

Inhaltsverzeichnis

Teil A

- 1a) Zusammenfassung der Geschichte (Deutsch)
- 1b) Zusammenfassung der Geschichte (Englisch)
- 2 Vokabelbox
- 3 Landeskunde
- 4 Einsatzortempfehlungen

Teil B

Kopiervorlagen

Teil C

Lösungen



Teil A

1a) Zusammenfassung der Geschichte (Deutsch)

Chapter 1

Rebecca und Steven arbeiten in der Bücherei an einem Schulprojekt über alte Gebäude in Greenwich. Sie finden heraus, dass das Haus von Queen Anne von Dänemark 1805 ein Waisenhaus war und jetzt von Geistern bewohnt sein soll. Als Rebecca im *Big History Book of Greenwich* einen Reim vorliest, erscheint plötzlich der Geist eines kleinen Jungen namens George. George ist schon seit 200 Jahren in dem Buch gefangen und braucht Rebecca und Stevens Hilfe. Nur, wenn er dem Geist von Queen Anne eine gute Geschichte liefert, wird sie ihn zurück in ihr schönes Haus lassen. Andernfalls muss er für immer in dem alten Buch bleiben.

Chapter 2

Am nächsten Tag bringen Rebecca und Steven eine tolle Geschichte für die Königin mit in die Bücherei. Sie lesen einen neuen Reim aus dem *Big History Book of Greenwich* vor und George erscheint. Sie bieten George ihre Hilfe an, unter der Bedingung, dass er sie mit ins Geschichtsbuch nimmt, denn sie möchten gern eigene Fotos vom alten Greenwich machen. George willigt ein und Rebecca liest ihm die Geschichte vor:

**The paper bag princess**

Prinzessin Elisabeth will Prinz Ronald heiraten. Doch ein feuerspeiender Drache verbrennt ihr Schloss und all ihre Kleider und entführt Ronald. Elisabeth zieht notgedrungen eine Papiertüte an, spürt den Drachen auf, trickst ihn aus und rettet Ronald. Doch der Prinz freut sich nicht. Er sagt Elisabeth, sie solle wiederkommen, wenn sie ein schönes Kleid an habe und wie eine richtige Prinzessin aussehe. Nun will Elisabeth Ronald nicht mehr heiraten.

George gefällt die Geschichte gut, doch er will noch mehr Zeit mit Rebecca und Steven verbringen. Daher behauptet er, die Geschichte sei nicht das Richtige für die Königin. Rebecca und Steven sollen mit einer anderen Geschichte wiederkommen.

**Chapter 3**

Ein paar Tage später kehren Rebecca und Steven mit einer neuen Geschichte zurück in die Bücherei. Wieder liest Rebecca einen Reim aus dem *Big History Book of Greenwich* vor und wieder erscheint George. Steven erzählt George die zweite Geschichte:

***Dylan and the Welsh Wish Fish***

Dylan wohnt in einer walisischen Kleinstadt. Jeden Tag muss er seiner Familie beim Fischen helfen. Eines Morgens fängt er Rhys, einen Wunschfisch. Dylan hat drei Wünsche frei. Als erstes wünscht er sich, tun zu dürfen, was er will. Der Wunsch geht in Erfüllung: Plötzlich findet Dylan sich mit Rhys und seinem Boot auf einer fernen Insel wieder.

Als zweites wünscht Dylan sich viele Fische, damit er nicht mehr fischen muss. Auch dieser Wunsch wird wahr: Sein Boot ist plötzlich mit Fischen gefüllt.

Dylan genießt es, auf der Insel zu sein. Doch nach einer Weile wird ihm langweilig. Die Fische beginnen zu stinken. Daher wünscht Dylan sich als drittes, dass alles wieder normal ist.

Plötzlich ist Dylan wieder zu Hause. Er ist sehr glücklich und hat nichts mehr dagegen, seiner Mutter zu helfen oder mit seiner kleinen Schwester zu spielen.

George gefällt auch diese Geschichte, doch er möchte noch mehr Zeit mit Rebecca und Steven verbringen. Also sagt er, er könne die Geschichte nicht verwenden, weil er eine ähnliche von vorher kannte.

**Chapter 4**

Ein paar Tage später sind Rebecca und Steven wieder in der Bücherei, mit einer dritten Geschichte für George:

***Why the bear has got a short tail***

Fuchs und Bär haben beide lange Schwänze. Fuchs mag Bär nicht besonders, weil er ihn für einen Angeber hält. Eines Tages schneidet Fuchs ein Loch in die Eisdecke eines zugefrorenen Sees, fängt mit seinen Pfoten viele Fische und legt sie neben das Loch.

Er erzählt Bär, er habe die Fische mit seinem Schwanz gefangen. Bär möchte auch Fische fangen. Fuchs bringt ihn zu einem Loch in einer Gegend, in der es keine Fische gibt, und sagt Bär, er solle seinen Schwanz ins Wasser hängen. Fuchs sagt, er werde „Jetzt!“ rufen, wenn ein Fisch angebissen hat. Bär wartet also und schläft dabei ein.

Am nächsten Morgen ist der See um Bärs Schwanz herum zugefroren. Als Fuchs „Jetzt!“ ruft, zieht Bär mit aller Kraft und sein Schwanz bricht ab.

Daher haben Bären kurze Schwänze und Bären und Füchse sind keine Freunde.

George gefällt die Geschichte sehr. Er nimmt Rebecca und Steven endlich mit ins Geschichtsbuch.

**Chapter 5**

Rebecca und Steven sind in der Bücherei des Hauses der Königin. Es ist 1808. Sie gehen in Greenwich spazieren und Rebecca macht Fotos von den Pferden auf der Straße und den Menschen in der komischen Kleidung.

Zurück im königlichen Haus begegnen sie dem Geist der Königin. Sie haben Angst vor der Königin, die sie bei sich behalten will. Rebecca überrascht die Königin, indem sie ein Foto von ihr macht und die beiden springen schnell zurück ins Buch.

Rebecca und Stevens Lehrerin ist sehr beeindruckt, als die beiden ihr ihr Projekt präsentieren und die Fotos zeigen.

## 1b) Zusammenfassung der Geschichte (Englisch)

### Chapter 1

Rebecca and Steven are in the library. They are doing a school project about old buildings in Greenwich. In *The Big History Book of Greenwich*, they find a picture of the house of Queen Anne of Denmark. In another book they read that in 1805 the Queen's House was the home for many orphans. Now people believe that there are ghosts in that house. When Rebecca reads a rhyme in *The Big History Book of Greenwich*, a ghost suddenly appears: a young boy named George. He was in the old book for 200 years and needs Rebecca and Steven's help. He needs a good story for the ghost of Queen Anne. If he finds one, he can live in the beautiful house again. If he doesn't, he has to stay in the book forever.

### Chapter 2

The next day, Rebecca and Steven go back to the library. They've found a great story for the queen. They find a new rhyme in *The Big History Book of Greenwich*. They read it out and George comes back. They tell George that they can help him but they want to go into the history book with him. They want to take photos of the old, historical Greenwich. George says yes and they read him their story:

#### ***The paper bag princess***

Princess Elizabeth wants to marry Prince Ronald. But a dragon burns her castle and her clothes and takes Ronald with him. Elizabeth puts on a paper bag, finds the dragon, tricks him and saves Ronald. But the prince is not happy. He tells Elizabeth to come back when she looks like a real princess in a nice dress. Now, Elizabeth does not want to marry Ronald any more.

George likes the story but he wants to spend more time with Rebecca and Steven. So he tells his new friends that the story is not right for the queen and that they have to come back with another one.

### Chapter 3

A few days later, Rebecca and Steven go back to the library again with a new story. Rebecca reads out another rhyme in *The Big History Book of Greenwich* and George comes back again. They tell him their second story:

#### ***Dylan and the Welsh Wish Fish***

Dylan lives in a small Welsh town. He has to help his family fish every day. One morning, he catches Rhys, a Wish Fish. Dylan has got three wishes. His first wish is to do only what he wants. The wish comes true: Suddenly he is on a faraway island with Rhys and his boat. His second wish is for lots of fish so that he doesn't have to fish anymore. This wish also comes true: His boat is full of fish. Dylan enjoys his time on the island. But after a while he gets bored. The fish start to stink. His third wish is that everything is normal again. Suddenly Dylan is back home. He is very happy and doesn't mind any more that he has to help his mother and play with his little sister.

George likes this story too but he still wants to spend more time with Rebecca and Steven. He tells them that he can't use the story because he already knows a similar one.

**Chapter 4**

A few days later, Rebecca and Steven are back in the library with a third story for George:

**Why the bear has got a short tail**

Fox and Bear have both got long, beautiful tails. Fox doesn't really like Bear because he's a show-off. One day Fox makes a hole in the ice of a frozen lake. He catches lots of fish with his paws and puts them near the hole. When Bear comes, Fox quickly puts his tail in a fish's mouth and puts his tail into the water. He tells Bear he's catching fish with his tail. Bear wants to catch fish too, so Fox takes him to another hole where he knows there are not fish and Bear puts his tale into the water. Fox tells Bear he will shout "Now!" when there's a fish on Bear's tail. Bear waits and falls asleep. The next morning the hole is frozen around Bear's tail. When Fox shouts "Now!", Bear pulls very hard and his tail breaks off. That is why bears have short tails and bears and foxes aren't friends.

George really likes the story. He finally takes Rebecca and Steven with him into the history book.

**Chapter 5**

Rebecca and Steven are in the library of the queen's House. It's 1808. They go for a walk in Greenwich and Rebecca takes photos of the horses in the streets and the people in their funny clothes. Back in the queen's House, they meet the queen's ghost. They're scared of the queen who wants to keep them. Rebecca surprises the queen by taking a photo of her and they quickly jump back in the book.

Their teacher is very impressed, when Rebecca and Steven present their project and the photos.

**2 Vokabelbox**

<b>another time</b>	ein anderes Mal
<b>(to) bang</b>	hämmern, schlagen
<b>(to) be fed up with sb</b>	von jdm die Nase voll haben
<b>beach</b>	Strand
<b>bear</b>	Bär
<b>beautiful</b>	schön
<b>because of</b>	wegen
<b>bird</b>	Vogel
<b>(to) break off</b>	abbrechen
<b>breath</b>	Atem
<b>(to) breathe</b>	atmen
<b>broken heart</b>	gebrochenes Herz
<b>bum</b>	Idiot
<b>(to) burn</b>	verbrennen
<b>bye</b>	tschüss
<b>camera</b>	Fotoapparat, Kamera
<b>cap</b>	Mütze, Kappe
<b>castle</b>	Burg, Schloss
<b>(to) catch</b>	fangen
<b>cave</b>	Höhle
<b>chapter</b>	Kapitel
<b>clever</b>	klug, schlau
<b>(to) click</b>	klicken
<b>coconut</b>	Kokosnuss
<b>cold</b>	kalt
<b>(to) come true</b>	wahr werden

<b>(to) cook</b>	kochen, braten
<b>couldn't</b>	konnte nicht
<b>Denmark</b>	Dänemark
<b>Did you know ... ?</b>	<i>hier:</i> Wusstet ihr..?
<b>died</b>	starb
<b>dirty</b>	dreckig, schmutzig
<b>dragon</b>	Drachen
<b>easy-peasy</b>	babyleicht
<b>faraway</b>	fern, weit entfernt
<b>(to) feel funny</b>	sich komisch fühlen
<b>(to) fight</b>	(be)kämpfen
<b>finally</b>	schließlich, endlich
<b>fire</b>	Feuer
<b>(to) fish</b>	fischen, angeln
<b>fishing-line</b>	Angelschnur
<b>flash</b>	Blitzlicht
<b>flicker</b>	Flackern
<b>(to) flicker</b>	flackern
<b>(to) fly</b>	fliegen
<b>forest</b>	Wald
<b>forever and ever</b>	für immer und ewig
<b>fox</b>	Fuchs
<b>frozen</b>	gefroren
<b>full</b>	satt
<b>ghost</b>	Geist
<b>glue</b>	Klebstoff

<b>Greenwich Public Library</b>	<i>öffentliche Bibliothek von Greenwich</i>
<b>hair</b>	Haar(e)
<b>hard</b>	fest; schwierig, schwer
<b>(to) hide</b>	sich verstecken
<b>history</b>	Geschichte
<b>hole</b>	Loch
<b>hour</b>	Stunde
<b>I won't bother you.</b>	Ich werde dich nicht belästigen.
<b>I won't bug you.</b>	Ich werde dir nicht auf die Nerven gehen.
<b>island</b>	Insel
<b>(to) kick</b>	schießen, treten
<b>knew</b>	kannte
<b>large</b>	groß
<b>lie</b>	liegen
<b>light</b>	Licht
<b>liked</b>	<i>hier:</i> hat gefallen
<b>Listen to them talk.</b>	Höre ihren Gesprächen zu.
<b>lunchtime</b>	Mittagszeit, Mittagspause
<b>(to) marry</b>	heiraten
<b>(to) mean</b>	<i>hier:</i> bedeuten, meinen
<b>mess</b>	Durcheinander
<b>Millenium Dome</b>	<i>Entertainment-Komplex in Greenwich, jetzt: The O2</i>
<b>mouth</b>	<i>hier:</i> Maul
<b>National Maritime Museum</b>	Nationales Schifffahrtsmuseum
<b>nervous</b>	nervös, aufgeregt
<b>no more ...</b>	keine ... mehr
<b>noise</b>	Geräusch
<b>orphan</b>	Waise
<b>orphanage</b>	Waisenhaus
<b>paper bag</b>	Papiertüte
<b>paw</b>	Pfote, Tatze
<b>Poof!</b>	<i>hier:</i> Puff!
<b>prince</b>	Prinz
<b>princess</b>	Prinzessin
<b>(to) promise</b>	versprechen
<b>(to) put on</b>	anziehen
<b>queen</b>	Königin
<b>(to) rain</b>	regnen
<b>ready</b>	fertig, bereit
<b>real</b>	echt, wirklich
<b>rich</b>	reich
<b>(to) ride</b>	fahren
<b>round the world</b>	um die Welt

<b>safe</b>	sicher
<b>(to) sail</b>	segeln
<b>sand</b>	Sand
<b>scary</b>	beängstigend, unheimlich
<b>second</b>	Sekunde
<b>(to) shake</b>	zittern, beben
<b>show-off</b>	Angeber
<b>sigh</b>	Seufzer
<b>Snap!</b>	Knack!
<b>someone</b>	jemand
<b>soon</b>	bald
<b>stairs</b>	Treppe
<b>statue</b>	Statue, Standbild
<b>stayed</b>	blieb
<b>(to) stink</b>	stinken
<b>stomach</b>	Magen
<b>stone</b>	Stein
<b>sun</b>	Sonne
<b>tasty</b>	lecker
<b>(to) tell the truth</b>	die Wahrheit sagen
<b>terrible</b>	schrecklich, schlimm, furchtbar
<b>That's what friends are for.</b>	Dafür hat man Freunde.
<b>the nastiest</b>	der böseste
<b>They cannot believe their eyes.</b>	Sie trauen ihren Augen nicht.
<b>(to) tickle</b>	kitzeln
<b>time trip</b>	Zeitreise
<b>(to) tiptoe</b>	auf Zehenspitzen gehen
<b>told</b>	erzählte
<b>(to) touch</b>	berühren
<b>(to) turn into</b>	verwandeln in
<b>(to) turn round</b>	sich umdrehen
<b>until</b>	bis
<b>up</b>	hoch, nach oben
<b>was</b>	war
<b>(to) wave around</b>	umherschwenken
<b>welcome</b>	Willkommen
<b>Welsh</b>	walisisch, aus Wales
<b>Wherever did you find them?</b>	Wo habt ihr sie nur gefunden?
<b>Whew!</b>	Puh!
<b>witch</b>	Hexe
<b>wonderful</b>	Wunderbar
<b>Yuk!</b>	Igitt!

## 2 Landeskunde

### Königin Anne von Dänemark

Prinzessin Anna von Dänemark wurde 1574 geboren. 1589 heiratete sie James, den Sohn von Mary Stuart. 1560 wurde Anna zur Königin von Schottland gekrönt und hieß von da an Anne. 1603 wurden James I. und Anne auch König und Königin von England und Irland. Ab 1606 lebten die beiden getrennt. 1616 wurde für Anne das Queen's House in Greenwich Park entworfen, doch noch bevor es fertig gestellt werden konnte, starb die 44-jährige 1619 an schwerer Krankheit.

### Queen's House

Das Queen's House wurde 1635 fertiggestellt und bis 1805 von Mitgliedern der Könighchen Familie genutzt. Danach überließ George III das Gebäude einer Stiftung für Waisenkinder von Seemännern. Seit 1934 gehört es zum National Maritime Museum.

Erste Gerüchte über Spuk im Queen's House kamen 1960 auf, nachdem ein Tourist ein Foto machte, das scheinbar einen Geist auf einer Treppe des Hauses zeigt.

### Das National Maritime Museum

Im National Maritime Museum sind heute etwa zwei Millionen Exponate aus dem Bereich der Seefahrt ausgestellt. Es gilt somit als größtes Museum für Seefahrtsgeschichte der Welt.

### London im 19. Jahrhundert

Im Jahr 1800 lag die Bevölkerungszahl Londons noch bei einer Million. Im Laufe der folgenden hundert Jahre stieg sie auf 6,7 Millionen an und London wurde im Bereich Politik, Finanzwesen und Handel mehr und mehr zu einer „Welthauptstadt“.

Trotz des steigenden Wohlstands gab es in einigen Londoner Stadtteilen stark überbevölkerte Slums, in denen Millionen von Menschen in extremer Armut und in unhygienischen Verhältnissen leben mussten. Der Schriftsteller Charles Dickens beschrieb diese Zustände in Romanen wie Oliver Twist (1837–39).

## 3 Einsatzortempfehlungen

Green Line 1 (834210): Unit 4 (Let's do something fun)

– S. 68 (Thema: Sehenswürdigkeiten in Greenwich, u.a. die Cutty Sark und Greenwich Park)

– S. 77 (Thema: Stadtplan von Greenwich mit der Cutty Sark, dem National Maritime Museum und Greenwich Park)

## KV 1: Stories for a ghost ... in a matchbox!

Hier kannst du dir dein eigenes Buch im Mini-Format basteln.

Dazu brauchst du die Vorlagen auf diesem Blatt und eine (leere) Streichholzschachtel.

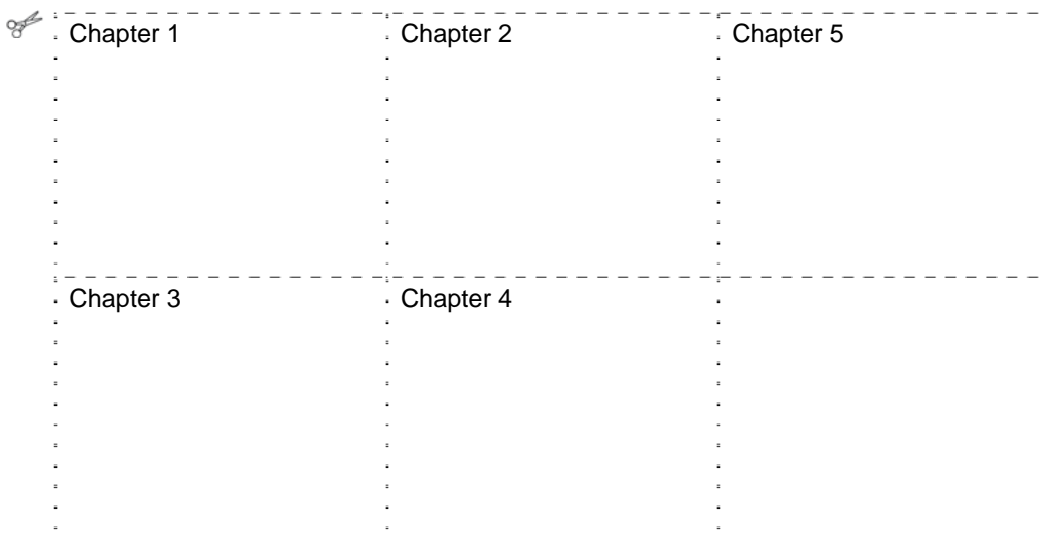
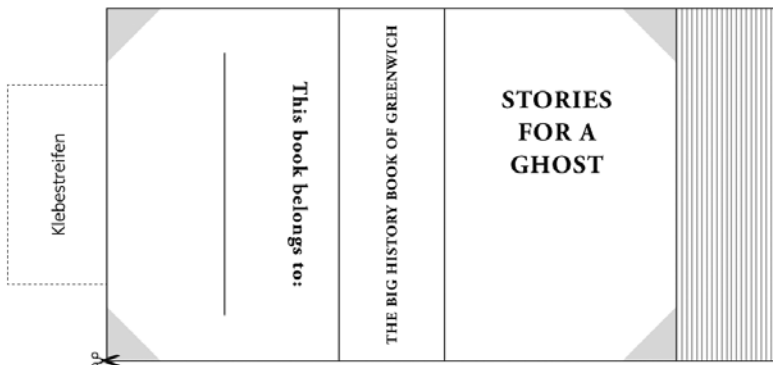
Und so machst du dein BIG HISTORY BOOK OF GREENWICH:

1. Besorge dir eine (leere!) Streichholzschachtel.
2. Male die Papiervorlage hier unten so aus, dass sie fast so aussieht wie das Buch, aus dem George herauspringt (Titelbild der Lektüre und S. 8). Natürlich kannst du das Buch auch so gestalten, wie du möchtest.
3. Schneide dann die Papiervorlage aus und klebe sie auf die Schachtel. Schreibe deinen Namen innen in die Schachtel.
4. Schneide die fünf Buchseiten aus. Lege sie in die Schachtel. Jede Seite ist für ein Kapitel der Geschichte gedacht. Dein Mini-Buch ist nun fast fertig!
5. Wenn du willst, kannst du die George-Figur auch noch ausschneiden. Rolle den Papierstreifen bis zu seinen Schuhen auf und stecke ihn in die Streichholzschachtel. Dann „poppt“ der Geist-George jedes Mal beim Öffnen heraus!

Nun musst du ganz klein schreiben können: für jedes Kapitel der Stories for a ghost, das du liest, schreibst du 5–10 Zeilen auf Englisch. Stecke diesen kleinen Text jedes Mal in die Streichholzschachtel.

Beim Zusammenfassen frage dich immer:




Who is there? Where are they? When is it? What happens first / then / after that?








**KV 2: A different story for a ghost: Prince Ronald and the dragon**

a) Read the story and fill the gaps.



 \_\_\_\_\_ is a beautiful  \_\_\_\_\_. She is not rich and she lives in a very small castle. She has not got many expensive clothes, but   \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ wants to  \_\_\_\_\_ her. One day a terrible


 \_\_\_\_\_ burns her castle and takes her with him.

When Ronald hears this he is very  \_\_\_\_\_. He wants to find her, so he looks for the


dragon. It is not difficult – the black houses and trees show him the way. After some days Ronald

comes to a  \_\_\_\_\_ with a large  \_\_\_\_\_. He bangs

on the door, but the dragon does not open. Then Ronald sees the terrible dragon under a big

 \_\_\_\_\_. The prince and the dragon fight over the princess. Finally Ronald wins.

The dragon does not move, so Ronald walks over him, opens the door and sees the princess. She looks at him and says, "Oh, Ronald. My prince! I love you." Then she gives him a big kiss. Ronald marries Elizabeth.

They are very, very  \_\_\_\_\_.

b) Read the two stories again. Find out what is different.

The paper bag princess	Prince Ronald and the dragon
Elizabeth is rich.	Elizabeth is not rich.
She ...	

▲ c) Which of the two stories do you like best? Say why.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

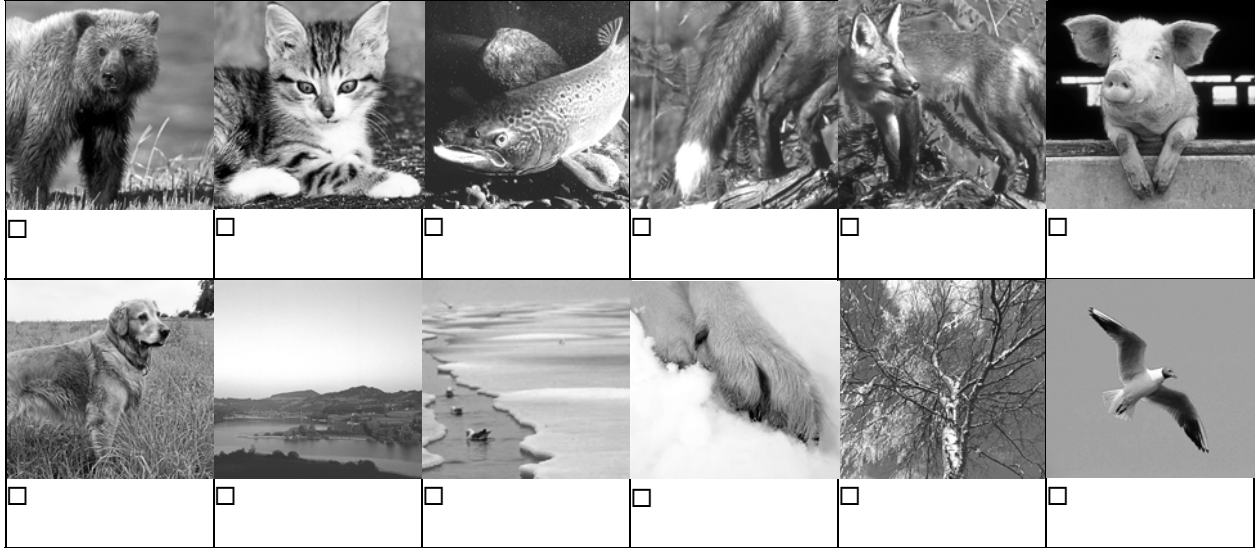
\_\_\_\_\_





**KV 4: Bear and Fox**

△ a) Look at the pictures. Find eight things from the story.



△ b) Fill the gaps with the right words from a).

- \_\_\_\_\_ has got a red \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_ has got a brown \_\_\_\_\_.
- In winter the \_\_\_\_\_ is frozen.
- When Fox wants to catch a lot of \_\_\_\_\_ he makes a hole in the \_\_\_\_\_.
- He catches the \_\_\_\_\_ with his \_\_\_\_\_, but he puts his \_\_\_\_\_ in a fish's mouth. Now Bear thinks you can catch fish with your tail.
- When Bear wants to catch some \_\_\_\_\_, too, Fox hides behind a \_\_\_\_\_.
- When Bear pulls his \_\_\_\_\_ out of the \_\_\_\_\_ the next morning, it breaks off.

▲ c) Choose the bear or the fox. Collect information about this animal by answering the following questions. The internet can help you.


- Where it lives/comes from: \_\_\_\_\_
- What it looks like: \_\_\_\_\_
- What it eats and drinks: \_\_\_\_\_
- Where it sleeps: \_\_\_\_\_
- What it can or cannot do: \_\_\_\_\_
- Why you like this animal: \_\_\_\_\_

▲ d) Draw a picture of your animal. Then write a text about it.

**KV 5: Old and new**

a) Find the right order for the pictures.

b) What are the right sentences for the pictures? Find them and draw lines.

 c) Then you and your partner take turns to read the sentences. Act out the sentences as you read them!



Where's the Cutty Sark?

What strange children, and what a strange box that clicks.

Come here, my sweet *real* children, and you can live here

Yuk! Why does it stink?

Quiet now – and up the stairs to the library.

Here, so you don't look so strange.

Whew! These time trips *aren't* boring.

Look at all those people in funny clothes.

 d) Project: Our town – old and new

- In class choose five or six interesting places in your town.
- Work in groups. Each group writes about a different place.
- Try to find old and new photos and/or pictures. You may find what you need at the public library or maybe your parents and grandparents have some good photos and/or pictures.
- Make a poster for each place and hang all your posters up in your classroom.

Teil C

Lösungen

KV 1

Individuelle S-Lösungen.

KV 2

a) Elizabeth, princess, Prince Ronald, marry, dragon, sad, cave, door, tree, happy

b)

The paper bag princess	Prince Ronald and the dragon
She has got expensive clothes.	She has not got many expensive clothes.
A dragon takes prince Ronald with him.	A dragon takes Elizabeth with him.
Elizabeth looks for the dragon.	Ronald looks for the dragon.
The dragon opens the door.	The dragon does not open the door. Ronald sees it under a tree.
Elizabeth makes the dragon very, very tired.	Ronald fights with the dragon and wins.
Ronald says "Elizabeth! You look terrible. Come back when you look like a princess."	Elizabeth says "Oh, Ronald. My prince! I love you."
Ronald and Elizabeth do not marry.	Ronald and Elizabeth marry.

c) Individuelle S-Lösungen.

KV 3

Individuelle S-Lösungen

KV 4

a) bear, fish, tail, fox, lake, ice, paw, tree

b) 1. Fox, tail, Bear, tail; 2. lake; 3. fish, ice; 4. fish, paws, tail; 5. fish, tree; 6. tail, ice

c) + d) Individuelle S-Lösungen

KV 5

a) + b)

A: Look at all those people in funny clothes.

C: What strange children, and what a strange box that clicks.

F: Here, so you don't look so strange.

E: Yuk! Why does it stink?

G: Where's the Cutty Sark?

H: Quiet now - and up the stairs to the library.

D: Come here, my sweet *real* children, and you can live here forever!

B: Whew! These time trips *aren't* boring.

c) - e) Individuelle S-Lösungen